

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 36 (2009)
Heft: 142

Artikel: Lo conteu, lo papâi ein vîlyo leingâdzo
Autor: Dyé, Pierro
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-245425>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

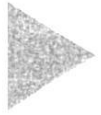
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

*tî clliâo qu'ant âovrâ po que la fîte
sâi balla et l'a sohitâ à tsacon et à
tsaquena onna tota balla bouna
novall' annâie.*

A li assebin : Boun' annaïe !

cié chaleureusement tous ceux qui ont
organisé cette belle fête. Il a souhaité
à chacun et chacune une toute bonne
nouvelle année.

A lui aussi : Bonne année !



UNE MUSIQUE DE PRINTEMPS

Pierre Guex

Sais-tu qu'il faut chanter le temps de l'espérance
Entonner des refrains, écrire une chanson,
Qu'il faut s'abandonner au merveilleux frisson
Quand la terre au printemps change enfin d'apparence ?

L'hiver triste et grincheux tire sa révérence
En libérant les prés; ils ont payé rançon.
Pour dire ton bonheur, cours un peu, mon garçon
Et refais aujourd'hui ton plein d'exubérance.

Il faut à chaque instant tenter de percevoir
Le murmure de l'eau et la frêle musique
Qui suintent des chenaux s'il commence à pleuvoir.

C'est le silence enfin, que l'on écouterà,
Le clapotis muet de l'univers physique
Que la Parole, au jour qui vient, rachètera.

Tiré de « Aux fruits des 4 saisons », p. 31, chez l'auteur, 2001.



LO CONTEU, LO PAPÂI EIN VÎLYO LEINGÂDZO

Pierro Dyé

Le Conteur paraît 4x par an (*Hivé, Fori, Tsautein, Âoton*). L'abonnement coûte
15 francs (20 francs avec la version française). S'adresser à Pierre Guex, Route
du Jorat 86, 1000 Lausanne 26, 021 784 16 59, avap.guex@citycable.ch
Extrait d'un poème de *Pierro Dyé (Lo Conteü, Tsautein 2008, p. 4)*.

*Du lo courtelyet de ma mîa
Quin dzoûyo, l'hivè l'a firâ,
Ora que la nâi l'è bin vîa,
Binstoû lo furî cllioretrâ*

Du petit jardin de m'amie,
Quelle joie, l'hiver est parti,
Aujourd'hui que la neige a fondu,
Bientôt le printemps fleurira (...).